

MINISTER INFRASTRUKTURY  
 MINISTER OF INFRASTRUCTURE  
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE  
 COMMUNICATION

dotyczące: <sup>1/</sup>  
 concerning:



~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL GRANTED~~  
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.  
*of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.*

Nr homologacji: **E20 67R-010889**  
*Approval No.:*

Nr rozszerzenia: **3**  
*Extension No.:*

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: <sup>1/</sup>  
*LPG equipment considered:*

**Zbiornik typu SU1.220 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**

*Container of a type SU1.220 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.*

Zawór ograniczający napełnienie do 80%

*80 percent stop valve*

Wskaźnik poziomu

*level indicator*

Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)

*pressure relief valve (discharge valve)*

Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa

*pressure relief device*

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ

*remotely controlled service valve with excess flow valve*

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:

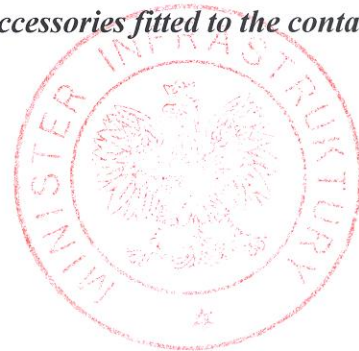
*multivalve, including the following accessories:*

Gazoszczelna obudowa

*gas-tight housing*

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <sup>1/</sup>

*power supply bushing (pump/actuators)*



Pompa paliwa  
*Fuel pump*  
 Parownik/regulator ciśnienia  
*Vaporizer/pressure regulator*  
 Zawór odcinający  
*Shut-off valve*  
 Zawór zwrotny  
*Non-return valve*  
 Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego  
*Gas-tube pressure relief valve*  
 Złącze robocze  
*Service coupling*  
 Przewód giętki  
*Flexible hose*  
 Oddalony wlew paliwa  
*Remote filling unit*  
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz  
*Gas injection device or injector*  
 Magistrala paliwowa  
*Fuel rail*  
 Urządzenie dawkujące gaz  
*Gas dosage unit*  
 Mieszalnik gazu  
*Gas mixing piece*  
 Elektroniczna jednostka sterująca  
*Electronic control unit*  
 Czujnik ciśnienia/temperatury  
*Pressure/temperature sensor*  
 Zespół filtra LPG  
*LPG filter unit*



- |   |  |   |
|---|--|---|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka<br><i>Trade name or mark</i>  | STEP, BRC, BEDINI, PRINS, STAR GAS, BFG, LANDI,<br>LANDI RENZO, ALDESA, ZAVOLI, EMMEGAS, BERGINI,<br>ROMANO, LOVATO, MRD, VIALLE, MGS           |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy<br><i>Manufacturer's name and address</i>   | <b>Meridyen Alternatif Yakit Sistemleri Ltd. Sti</b><br><b>Organize Sanayi Bölgesi T.Ziyaeddin Cad. NO:11</b><br><b>Selçuklu KONYA / TURKEY</b> |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i>                    | <b>nie dotyczy</b><br><i>N/A</i>  |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji: <b>14.05.2010</b><br><i>Submitted for approval on:</i>   |   |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie<br>badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>WYDZIAŁ TRANSPORTU</b><br><b>POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ</b><br><b>ul. Krasińskiego 8,</b><br><b>PL-40-019 Katowice</b>                            |
| 7 | Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: <b>30.07.2010</b><br><i>Date of report issued by that service:</i>                                       |   |
| 8 | Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: <b>NB-102/RT 2/2010/4</b><br><i>Number of report issued by that service:</i>                            |   |

- 9 Homologacja: ~~udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta~~<sup>1/</sup>  
Approval: ~~granted/refused/extended/withdrawn~~
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **zmiana nazwy i adresu firmy, rozszerzenie konfiguracji o nowy osprzęt zespolony OMB, usunięcie marek FORCE, €-GAS, VOLTRAN, e-GAS, wprowadzenie marek MRD, VIALLE, MGS, zmiana w konfiguracji osprzętu LOVATO MV 305 i CEODEUX**  
*Reason(s) of extension (if applicable): change of manufacturer's name and address, extension of container accessories with multivalve OMB, withdrawal of trade names FORCE, €-GAS, VOLTRAN, e-GAS, and introduction of a new one MRD, VIALLE, MGS, change in accessories configuration of LOVATO MV 305 and CEODEUX*
- 11 Miejscowość: **00-928 Warszawa**  
Place:
- 12 Data: **09. 08. 2010**  
Date:
- 13 Podpis:  
Signature:
- Z upoważnienia  
MINISTRA INFRASTRUKTURY  
  
Jerzy Król  
Naczelnik Wydziału  
Warunków Technicznych Pojazdów i Przewozów Specjalnych  
w Departamencie Transportu Drogowego
- 
- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie  
*The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request*  
Opis techniczny wraz z rysunkami  
*Technical description and drawings*  
Sprawozdanie z badań nr: **NB-102/RT 2/2010/4**  
*Test report No.*

<sup>1/</sup> Niepotrzebne skreślić  
*Strike out what does not apply*

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)  
Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)  
*Container characteristics from the parent container (configuration 00)*

(a) Nazwa handlowa lub marka:

*Trade name or mark:*

STEP, BRC, BEDINI, PRINS, STAR GAS, BFG, LANDI,  
LANDI RENZO, ALDESA, ZAVOLI, EMMEGAS, BERGINI,  
ROMANO, LOVATO, MRD, VIALLE, MGS

(b) Kształt:

*Shape:*

**specjalny, toroidalny**

**special, toroidal**

(c) Materiał:

*Material:*

**P265NB**

(d) Otwory:

*Openings:*

**jeden otwór pod osprzęt zespolony**

**one opening for accessories**

(e) Grubość ścianki:

*Wall thickness*

**3,50 mm**

**mm**

(f) Średnica (zbiorniki cylindryczne):

*Diameter (cylindrical container):*

**nie dotyczy**

**N/A**

(g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika):

*Height (special container shape):*

**220 mm**

(h) Powierzchnia zewnętrzna: ..... **11105,6 cm<sup>2</sup>**

*External surface:*

**cm<sup>2</sup>**

(i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1

*Configuration of accessories fitted to container: see table 1.*

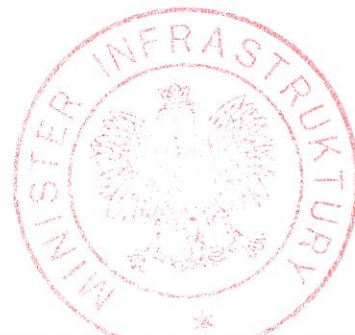


Tabela 1  
Table 1

| L. p.<br>No. | Dotyczy<br>Item   | Typ<br>Type                             | Nr homologacji<br>Approval No. | Nr rozszerzenia<br>Extension No.       |
|--------------|---|---|--------------------------------|--|
| a            | Zawór ograniczający napelnienie do 80 %<br><i>80 per cent stop valve</i>  | ----                                    | ----                           | ----                                   |
| b            | Wskaźnik poziomu<br><i>Level indicator</i>  | ----                                    | ----                           | ----                                   |
| c            | Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)<br><i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>                        | ----                                    | ----                           | ----                                   |
| d            | Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ<br><i>Remotely controlled service valve with excess valve</i> | ----                                    | ----                           | ----                                   |
| e            | Pompa paliwa<br><i>Fuel pump</i>  | ----                                    | ----                           | ----                                   |
| f            | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór)<br><i>Multi-valve</i>   | <b>TOMASETTO-<br/>ACHILLE<br/>AT.02</b> | <b>E8 67R-013018</b>           | <b>2, 5, 8, 10, 15, 18,<br/>22, 23</b> |
| g            | Gazoszczelna obudowa<br><i>Gas-tight housing</i>  | ----                                    | ----                           | ----                                   |
| h            | Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)<br><i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>                          | ----                                    | ----                           | ----                                   |
| i            | Zawór zwrotny<br><i>Non return valve</i>  | ----                                    | ----                           | ----                                   |
| j            | Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa<br><i>Pressure relief device</i>   | ----                                    | ----                           | ----                                   |

2. Wykaz rodziny zbiorników  
List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

| Lp. No. | Typ Type | Średnica/wysokość Diameter/Height [mm] | Pojemność Capacity [l] | Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm <sup>2</sup> ] | Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/ |
|---------|----------|--|------------------------|---|---|
| 01      | SU1.220  | 220                                    | 72                     | 11105,6   | 00, 01, 02, 03,<br>04, 05, 06, 07,<br>08, 09, 10                        |
| 02      |          |  | 64                     | 10117,7   |   |
| 03      |          |  | 60                     | 9560,1  |   |

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:  
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

| Lp. No. | Element wyposażenia Accessories               | Typ Type                | Nr homologacji Approval No. | Nr rozszerzenia Extension No. | Konfiguracja osprzętu* / Config. of accessories* / |
|---------|---|-------------------------|-----------------------------|-------------------------------|--|
| a       | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | TOMASETTO-ACHILLE AT.02 | E8 67R-013018               | 2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23   | 00   |
| b       | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | TARTARINI AUTO T.04     | E8 67R-013018               | 9                             | 01   |
| c       | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | BRC EUROPA              | E13 67R-010004              | 3                             | 02   |
| d       | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | LOVATO MV 305           | E4 67R-0194004              | 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14      | 03   |
| e       | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | EMER E 67-01            | E3 67R-0158416              | 2, 10                         | 04   |
| f       | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | CEODEUX                 | E2 67R-0100013              | 1, 4                          | 05   |
| g       | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | OMB Saleri B1           | E13 67R-010188              | 04                            | 06   |
| h       | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | ROMANO                  | E13 67R-010134              |                               | 07   |
| i       | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | ALDESA AL 25701         | E7 67R-013063-21            | 3                             | 08   |
| j       | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | BIGAS MVF20             | E8 67R-014561               | 1                             | 09   |
| k       | Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve | OMB Saleri Typ K        | E4 67R-010238               | 1, 2                          | 10   |

